

Vater unser / Our Father (Gebet des Herrn / The Lord's Prayer)

Words: Mt 6: 9-13

SATB und Klavier / SATB and piano

Musik von Martin Völlinger (*1977),
arrangiert von Thomas Helbling in Jazz Mass

Pop ballad ♩ = 54
pp espress. *mf*

S
Va - ter un - ser im Him - mel, ge - hei - ver - de dein Na - me. Dein Reich
Our Fa - ther who art in Hea - ven, hal - low be thy Na - me. Thy

A
Va - ter un - ser im Him - mel, ge - hei - ver - de dein Na - me. Dein Reich
Our Fa - ther who art in Hea - ven, hal - low be thy Na - me. Thy

T
Dein Reich
Thy

B
Dein Reich
Thy

Piano
A(add9) E6(9) F#m7 D(add9)
pp espress. *mf*
Ped.

5

mp

kom - me. Dein ge - sche - he, wie im Him - mel
King - dom. come. will be done, on Earth

f *mp*

kom - me. Dein Will ge - sche - he, wie im
King - dom. come. Thy will be done, on Earth

f *mp*

kom - me. Dein le ge - sche - he, wie im
King - dom. come. will be done, on Earth

f *mp*

kom - me. Dein Will ge - sche - he, wie im
King - dom. come. Thy will be done, on Earth

A Bm7 A/E Bm/E F#m7
f *mp*



10

p

so auch auf Er - den. Un - ser täg - liches Brot gib uns
 as it is in Hea - ven. Give us this day our dai - ly

Him - mel so auf Er - den. Uh.
 as it is in Hea - ven. Ooh

Him - mel so auf Er - den.
 as it is in Hea - ven.

Him - mel so auf Er - den. Uh.
 as it is in Hea - ven. Ooh.

D(add9) A(add9) F#m C#m/E

p

15

heu - te ver - gib uns un - se - re Schuld,
 Bread for - give our tres - pass - es,

Uh,
 Ooh,

Uh,
 Ooh,

Dma7 F#m C#m/E Dma7



20

wie auch wir ver - ge - ben un - sern gern. Und
 as we for - give those who tres - pass a us And
 wie auch wir ver - ge - ben un - sern Schül - gern. Und
 as we for - give those who tres - pass a - gainst us. And
 wie auch wir ver - ge - ben un - sern di - nen gern. Und
 as we for - give those who tres - pass a - gainst us. And

f *mp* *p* *f* *p* *mp* *p* *f* *mp*

E7 F#m E A(add9)/C# D(add9)/F#

25

füh - re uns nicht in Ver - suchung, son - dern er - lö - se uns von dem Bö - sen. Denn dein ist das Reich und die
 lead us not in - to temp - ta - tion, but de - li - ver us from e - vil. For thine is the King - dom the

mf *mf* *mp* *mf* *mp* *mf* *mp* *mf* *mp*

Va - un - Va - un - Va -
 Our Fa - ther, our ter Fa - ser, Va -
 ther, our Fa - ther, our

Dm E7 Dma7 E/D Dma7



30 *mf* *f* *ff* *ff*

Kraft und die Herr-lich-keit in E-wig-keit. Va-ter
 po-wer and the glo-ry for e-ver and e- Our

mf *f* *ff* *ff*

Kraft und die Herr-lich-keit in E-wig-keit. Va-ter
 po-wer and the glo-ry for e-ver and e-ver. Our

mf *f* *ff* *ff*

Kraft und die Herr-lich-keit in E-wig-un-ser. Va-ter
 po-wer and the glo-ry for e-ver and Fa-ther. Our

mf *f* *ff* *ff*

un-ser, Va-ter
 Fa-ther, our ter e-ther. Va-ter
 Our

E/D Dma7 E9(sus4) E

mf *f* *ff* *ff*

34 *mf* *mf* *mf* *mf*

un-ser im Him-mel, ge-hei-licht wer-de dein Na-me. Dein Reich
 Fa-ther who art in Hea-ven, hal-lowed be-thy Na-me. Thy

mf *mf* *mf* *mf*

un-ser im Him-mel, ge-hei-licht wer-de dein Na-me. Dein Reich
 Fa-ther who art in Hea-ven, hal-lowed be-thy Na-me. Thy

mf *mf* *mf* *mf*

un-ser im Him-mel, ge-hei-licht wer-de dein Na-me. Dein Reich
 Fa-ther who art in Hea-ven, hal-lowed be-thy Na-me. Thy

mf *mf* *mf* *mf*

un-ser im Him-mel, ge-hei-licht wer-de dein Na-me. Dein Reich
 Fa-ther who art in Hea-ven, hal-lowed be-thy Na-me. Thy

A(add9) E(add9) F#m7 D(add9)

mf *mf* *mf* *mf*

38

kom - me... Dein Wil - le... ge - sche - he, ... im - mel...
 King - dom... come. Thy will... be done, ... Earth...

kom - me... Dein Wil - le... ge - sche - he, ... in ...
 King - dom... come. Thy will... be done, ... Earth...

kom - me... Dein Wil - le... ge - sche - wie im
 King - dom... come. Thy will... be done, ... on Earth

kom - me... Dein Wil - le... ge - he, ... wie im
 King - dom... come. Thy will... be done, ... on Earth...

A C# Bm7 A/E Bm/E F#m7

f *mp*

43

so auch auf A - men.
 as it is in A - men.

Him - mel Er - den. A - - men.
 as it is in Hea - ven. A - - men.

Him - mel auf Er - den. A - - men.
 as it is in Hea - ven. A - - men.

Him - so in Er - den. A - - men.
 as it is in Hea - ven. A - - men.

D(add9) A(add9) F6 G(add9) A

f *rit.*

